



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

6. Wallerfanger

HALLOWEEN



Nachtwanderung

Ausrichter: TuS Wallerfangen e.V.

**FRIDAY-NIGHTMARE
IM BLAULOCH
MIT SPANNENDER SCHNITZELJAGD!**

31. Oktober 2014

Start der Wanderung: 19.00 Uhr

Jugenddorf BLAULOCH

Für das leibliche Wohl vor und nach der Wanderung ist im Jugenddorf bestens gesorgt.

Mitzubringen sind festes Schuhwerk und Taschenlampen.
Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Der Wanderweg ist in diesem Jahr leider nicht für Kinderwagen geeignet.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

16.10.2014	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
17.10.2014	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Rosen- Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
18.10.2014	DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel. 06834/41010
19.10.2014	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130
20.10.2014	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
21.10.2014	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153
22.10.2014	Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen,**

St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden. Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18.10.2014: Dr. Clüsserath, Bous, Tel: 06834/1817

Dr. Lauenstein, Lebach, Tel: 06881/92320

19.10.2014: Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

Dr. Meyer, Merzig, Tel: 06861/7115

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.10.2014

Armin Loew, Schwalbach, Tel: 06834/952616

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.10.2014

Dr. Christoph Recktenwald, Püttlingen, Tel: 06898/64344

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.10.2014

Dr. Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

i Tierärztlicher Notdienst:

18./19.10.2014

Tierärztin Borchardt, Schwalbach, Tel: 0170/8080212

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangswise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-foehren.de

Unsere Praxis ist geschlossen
von Montag, 20.10. bis Freitag, 24.10.14

Ab dem 27.10.14 ab 15.00 Uhr sind wir wieder für Sie da.

Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen

Praxis Dr. med. Michael Kulas
Moselstraße 4 · 66798 Ittersdorf
Telefon 0 68 37 / 7 41 44

Die Praxis ist vom 27.10. bis 05.11.2014 geschlossen.

Mitteilungen der Verwaltung

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen		
Gemeinde Wallerfangen		Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen		Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen
Telefon: 06831/ 6809- 0		Telefon: 06831/ 68090
Telefax: 06831/ 6809- 50		Telefax: 06831/ 6809-88
Internet: www.wallerfangen.de		
E-Mail: info@wallerfangen.de		
Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger, Frau Josten	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Battard	26
Rentenangelegenheiten	Frau Josten	23
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo, Herr Moll	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Kommissarische Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Feuerwehrwesen	Frau John	45
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizist	Herr Jung	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Bauanträge	Frau Grosche	37
Bauplanung, Bauhofleitung	Herr Willié	36
Tiefbau	Herr Biehl	38
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		Fax: 06831/ 6809-88
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.		Telefon
Frau Oppelt	06831/96684-21	Fax: 06831/96684-15

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Frau Marianne Ernst, Schloßstr. 7, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 20.10.2014

Gemeindebezirk Gisingen

Herr Josef Berweiler, Gaustr. 33, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 18.10.2014

Gemeindebezirk Ittersdorf

Herr Gustav Wandernoth, Zur Weisacht 9,

zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 17.10.2014

Herr Helmut Bauer, Moselstr. 34, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 21.10.2014

Herr Karl Heinz Burg, Saarlouiser Str. 64, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.10.2014

Herr Eugen Görg, Friedhofstr. 7, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 22.10.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Maria Zöllner, Hospitalstr. 5, zur Vollendung des 95. Lebensjahres am 18.10.2014

Frau Elvira Barra, Lothringer Str. 88, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 19.10.2014

Frau Ursula Neubauer, Blaulochstr. 1, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 20.10.2014

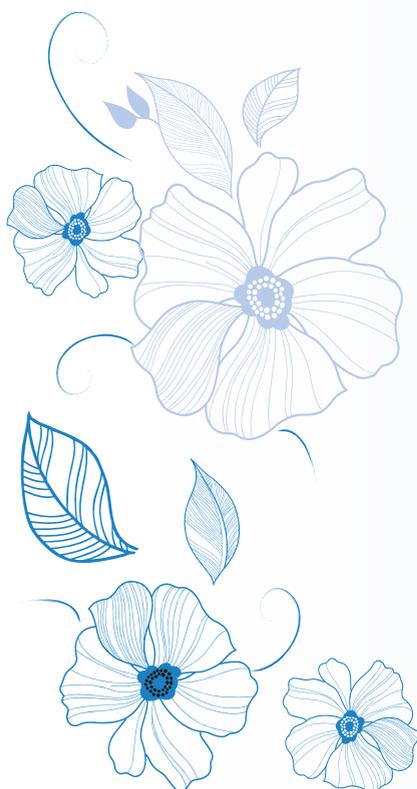
Herr Johann Herrmann, Bungertstr. 32, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 21.10.2014

Frau Hedwig Arndts, Fuchsstr. 22, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 22.10.2014

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens- tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rententräge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen- genommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen:

Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim

Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungs- saal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater,

Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Trenz Weisacht 4

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

Polizei

Polizei-posten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche Bekanntmachung

der Satzung der Gemeinde Wallerfangen über die Verlängerung der Geltungsdauer der Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen gemäß § 17 Baugesetzbuch

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 7. Oktober 2014 aufgrund der §§ 14, 16 und 17 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I. S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 31.07.2009 (BGBl. I. S. 2585), in Verbindung mit § 12 des Saarländischen Kommunal selbstverwaltungs-gesetzes (KSVG), folgende Satzung beschlossen:

§ 1

Die Geltungsdauer der am 23.10.2012 beschlossenen und am 08.11.2012 veröffentlichten Satzung über die Veränderungssperre für das Bebauungsplangebiet „Ortskern Wallerfangen“ der Gemeinde Wallerfangen wird um ein Jahr verlängert. Der Geltungsbereich bleibt unverändert.

§ 2

Die Veränderungssperre tritt somit unter Abweichung von § 5 der Satzung vom 08.11.2012 erst am 08.11.2015 außer Kraft. Eine etwaige nochmalige Verlängerung der Geltungsdauer nach § 17 Abs. 2 BauGB bleibt vorbehalten.

§ 3

Diese Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft

Hinweis:

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen.

Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

66798 Wallerfangen, den 08.10.2014

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Bekanntmachungen

Bebauungsplan „Edeka - Markt Wallerfangen (Änderung)“ im Ortsteil Wallerfangen

Auf Empfehlung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 24.09.2014 und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses vom 25.09.2014 hat der Gemeinderat Wallerfangen in seiner Sitzung am 07.10.2014 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Edeka-Markt Wallerfangen (Änderung)“ beschlossen.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2, Absatz 1, Satz 2 Baugesetzbuch ortsüblich bekanntgemacht.

66798 Wallerfangen, den 8. Oktober 2014

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Bekanntmachung der Offenlegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA - Markt Wallerfangen (Änderung)“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 07.10.2014 den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „EDEKA - Markt Wallerfangen (Änderung)“ gebilligt und die öffentliche Auslegung gem. § 13a Abs. 2 Nr. 1 i.V.m. § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB und § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB durchgeführt. Im beschleunigten Verfahren können Bebauungspläne aufgestellt werden, die der Wiedernutzbarmachung von Flächen, der Nachverdichtung oder anderen Maßnahmen der Innenentwicklung (Bebauungspläne der Innenentwicklung) dienen.

Gemäß den Regelungen des § 13a BauGB gelten für das beschleunigte Verfahren zur Aufstellung von Bebauungsplänen sinngemäß die Vorschriften des § 13 BauGB.

Nach § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird im vereinfachten Verfahren „..... von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Gem. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 21. Dezember 2006 (BGBl. S. 3316), wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf des Planes und der Begründung in der Zeit vom 27.10.2014 bis 27.11.2013

während der Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen, Bauamt, Zimmer 4, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Bei Aufstellung eines Bebauungsplans ist ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Ziel des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ist es, die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Neubau eines Fach-

marktzentrums, bestehend aus einem Verbrauchermarkt, einem Lebensmitteldiscounter und einem Fachmarkt für Gesundheit und Körperpflege, auf dem ehemaligen Gelände der Fleischwarenfabrik „Lukullus“ im Ortskern (Bereich Saarstraße, Gartenstraße, Wallstraße) mit Anschluss an die Hauptstraße im Ortsteil Wallerfangen zu schaffen. Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ist dem beigefügten Lageplan zu entnehmen.

66798 Wallerfangen, den 8. Oktober 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn



■ NICHTÖFFENTLICHE UND ÖFFENTLICHE SITZUNG DES ORTSRATES DES GEMEINDEBEZIRKES WALLERFANGEN

BEKANNTMACHUNG

Am Dienstag, dem 21. Oktober 2014, 18.00 Uhr, findet -nach vorheriger Besichtigung- im Sitzungsaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche und öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

Treffpunkt zur Besichtigung:

17.00 Uhr, Hauptgebäude im Jugenddorf Blauloch

TAGESORDNUNG

A) Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 24. September 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Entscheidung über die Veräußerung/Verpachtung des Jugenddorfes Blauloch
3. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

B) Öffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 24. September 2014 - Öffentliche Sitzung -
5. Gemeindeentwicklungskonzept (Geko) im Ortsteil Wallerfangen
6. Einführung einer Familienkarte im Freibad Wallerfangen
7. Antrag der SPD-Fraktion vom 30. September 2014: Einführung und Gestaltung eines Rasengrabfeldes für Urnen auf dem Friedhof Wallerfangen
8. Antrag der CDU-Fraktion vom 07. Oktober 2014:
 - a) Einrichtung von Rasengräbern auf dem Friedhof Wallerfangen
 - b) Einrichtung einer Urnenwand auf dem Friedhof Wallerfangen
9. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

66798 Wallerfangen, den 13. Oktober 2014
Der Ortsvorsteher
Horst Trenz

■ Eigenbetrieb

„Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Jahresabschluss zum 31.12.2013 des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 07. Oktober 2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 für den Eigenbetrieb „ABWASSERWERK DER GEMEINDE WALLERFANGEN“ gemäß § 4 und § 24 Abs. 3. der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) in der für das Jahr 2013 gültigen Fassung wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2013	EUR	10.269.428,94
Gewinn und Verlustrechnung		
Summe der Erträge	EUR	1.726.047,22
Summe der Aufwendungen	EUR	1.715.552,73
Jahresgewinn 2013	EUR	10.494,49

Der Jahresgewinn ist gemäß § 24 Abs. 3. Satz 5 der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) wie folgt zu verwenden:

Der Jahresgewinn in Höhe von 10.494,49 EUR ist mit den verbliebenen Verlustvorträgen aus 2010 (6.608,94 EUR) und 2011 (54.506,28 EUR) zu verrechnen, so dass sich der verbleibende Verlustvortrag 2011 auf 50.620,73 EUR verringert.

Der neue Verlustvortrag beträgt demnach 50.620,73 EUR. Dieser soll in das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig mit 26 Ja-Stimmen.

Bestätigungsvermerk der Prüfgesellschaft

Nach dem abschließenden Ergebnis meiner Prüfung habe ich mit Datum vom 06. Juni 2014 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„Ich habe den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des **Eigenbetriebes Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen** für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2013 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsüblichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe meine Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 124 KSVG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichende Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Den vorstehenden Bericht erstatte ich in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Saarbrücken, 02. Juni 2014
(Hafner) Wirtschaftsprüfer

Bekanntmachung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme ab 20. Oktober 2014 im Rathaus, Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Werktagen öffentlich aus.

Wallerfangen, den 07. Oktober 2014
Der Bürgermeister als Werkleiter
Günter Zahn
Bürgermeister

■ Jahresabschluss zum 31.12.2013 der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 07. Oktober 2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 für die Gemeinde Wallerfangen gem. § 101 Abs. 2. KSVG wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2013	EUR	55.948.202,36
Eigenkapital zum 31.12.2013	EUR	31.360.536,67
davon		
Allgemeine Rücklage	EUR	31.108.087,13
Ausgleichsrücklage	EUR	434.814,01
Jahresfehlbetrag 2013	EUR	- 182.364,47

Ergebnisrechnung

Summe der Erträge aus lfd. Verwaltungstätigkeit	EUR	12.511.984,89
Summe der Aufwendungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	EUR	12.545.985,78
Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit	EUR	- 34.000,89
Finanzerträge	EUR	18.290,01
Zinsen und sonst.		
Finanzaufwendungen	EUR	166.653,59
Finanzergebnis	EUR	- 148.363,58
Jahresergebnis (Jahresfehlbetrag) 2013	EUR	- 182.364,47

Der Jahresfehlbetrag ist gem. § 101 Abs. 2. Satz 1 KSVG wie folgt abzudecken:

Der Jahresfehlbetrag des Haushaltsjahres 2013 in Höhe von 182.364,47 Euro ist gem. § 82 Abs. 3 Satz 3 KSVG durch die Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage abzudecken. Der Bestand der Ausgleichsrücklage zur Abdeckung künftiger Fehlbeträge verringert sich somit auf 252.449,54 Euro.

Abstimmungsergebnis: -Einstimmig mit 24 Ja-Stimmen-

Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2013

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 07. Oktober 2014 dem Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2013 gem. § 101 Abs. 2.Satz 2 KSVG nach Feststellung des Jahresabschlusses Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: -Einstimmig mit 24 Ja-Stimmen-

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 und der Rechenschaftsbericht liegen zur Einsichtnahme ab 20. Oktober 2014 im Rathaus Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Werktagen öffentlich aus.

Wallerfangen,
den 08. Oktober 2014

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Sicherheit und Ordnung

Wohnraum gesucht!

Die Gemeinde Wallerfangen sucht schnellstmöglich Häuser oder Wohnungen. Falls Sie uns Wohnraum zur Verfügung stellen möchten, melden Sie sich bitte im Rathaus, Ortpolizeibehörde, Tel. 06831 / 680944.

Der Bürgermeister
als Ortpolizeibehörde
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

Überblick von Veranstaltungen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
zu Ihrer Information und Vorplanung gebe ich Ihnen die bereits feststehenden Termine von Veranstaltungen in unserem Ort bekannt:

Sonntag, den 09.11.14 Martinsumzug

Um 17.30 Uhr findet eine kurze Feier in der Pfarrkirche statt.

Anschließend ist der Martinsumzug.

Sonntag, den 16.11.14 Volkstrauertag

Im Anschluss an die Sonntagsmesse findet die Gedenkfeier an der Gedächtniskapelle mit Kranzniederlegung, gegen 9.45 Uhr statt.

Sonntag, den 30.11.14 Seniorennachmittag

Um 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Persönliche Einladungen erfolgen durch den Ortsvorsteher.

Freitag, den 05.12.14 Nikolausfeier

Um 18.00 Uhr kommt der Nikolaus in die Alte Schule von Bedersdorf.

Ihr Ortsvorsteher Alois Tasch



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Seniorennachmittag

Am 26. Oktober 2014 um 15.00 Uhr laden die Gemeinde Wallerfangen und der Ortsrat Gisingen zum diesjährigen Seniorennachmittag ins Gasthaus Bauer ein. Natürlich ist für Personen, die nicht so gut zu Fuß sind, ein Fahrdienst eingerichtet. Wir hoffen, dass Viele der Einladung nachkommen und dass wir ein paar schöne gemeinsame Stunden verbringen können.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Vorankündigung Termine

Ich bitte um Beachtung folgender Termine:

Martinsfeier Samstag, den 08.11.2014

Volkstrauertag Sonntag, den 16.11.2014

Weihnachtsbasar Sonntag, den 30.11.2014

Nikolausfeier Samstag, den 06.12.2014

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Terminübersicht Veranstaltungen

Seniorenachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen, am Mittwoch, 22. Oktober 2014 ab 15.00 Uhr.

Für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger ab 60 Jahren.
Persönliche Einladung ist erfolgt, Anmeldung erforderlich.

Martinsfeier am Freitag, 07. November 2014. 17.30 Uhr

Andacht in der Kirche,
anschl. Laternenumzug und Feier im Dorfgemeinschaftshaus.

Volkstrauertag am Sonntag, 16. November 2014 um 9.45 Uhr

Gedenkfeier mit Kranzniederlegung am Ehrenmal.

Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen am Montag, 17. November 2014, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Weihnachtsmarkt der Traktorfreunde am Sonntag, 23. November 2014. In und um Norris Scheune.

Adventscafé am Freitag, 28. November 2014 für Jung und Alt ab 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Seniorenachmittag in Rammelfangen

Die Gemeinde Wallerfangen und der Ortsrat Rammelfangen lädt am **Mittwoch, den 22. Oktober 2014** alle Rammelfanger Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 60. Lebensjahr zu einem gemeinsamen Nachmittag ein. Beginn 15.00 Uhr. Persönliche Einladungen wurden zugestellt. Die Mitglieder des Ortsrates und die Frauen der Dorfgemeinschaft sorgen für das leibliche Wohl und haben ein kleines unterhaltsames Programm zusammengestellt. Mit ausreichender Möglichkeit zu Gesprächen wollen wir mit Ihnen einen gemütlichen Nachmittag verbringen. Über Ihre Anmeldung würden wir uns freuen.
Für den Ortsrat Rammelfangen
Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Informationen aus und für Wallerfangen

Liebe Wallerfangerinnen und Wallerfanger, die vergangene Ortsratssitzung hatte im Wesentlichen das wichtige und einstimmige Ergebnis, den Änderungswünschen des **Edeka-Markt-Investors** zuzustimmen. Auch der Gemeinderat folgte dem Beschluss des Ortsrates einstimmig. Nunmehr laufen die Planungen zum Abriss der alten Wurstfabrik, einen weiteren Antrag auf Zuschüsse zum geplanten Kreisell hat der Bürgermeister gestellt. Mit den Platzproblemen von Grundschule und **Nachmittagsbetreuung** auf der Adolphshöhe hat sich nach der Ortsratssitzung auch der Ausschuss des Gemeinderates befasst. Eine komplexe Aufgabe ist zu lösen, gerade weil viele Interessen und Institutionen berechtigterweise mitwirken müssen. An einer langfristigen Lösung wird gearbeitet. Die Entscheidung über den Verkauf des **Jugenddorfes Blauloch** wurde in die kommende Sitzung vertagt. Vor der Sitzung wird sich der Ortsrat vor Ort ein Bild machen. Für weitere Erläuterungen habe ich den Vertreter der Stiftung eingeladen, die das Gelände mit Ausnahme des Hauptgebäudes renaturieren möchte. In der öffentlichen Sitzung wird sich der Ortsrat mit dem sogenannten **Gemeindeentwicklungskonzept** beschäftigen. Dabei handelt es sich um ein sehr umfangreiches Werk, über das der Ortsrat noch öfter beraten wird. Ziel ist, die zukünftige Entwicklung unseres Ortes zu gestalten. Ein langwieriger und notwendiger Prozess von Beratungen und Entscheidungen, die sich mit den Auswirkungen des demographischen Wandels, also dem Bevölkerungsrückgang, sowie um die Attraktivitätssteigerung unseres Ortes kümmern. Dazu passt auch die Beratung über die Einführung einer Familienkarte für das **Freibad Wallerfangen**, um die Attraktivität unseres Bades zu steigern. Ich habe die Mitgliederversammlung des Freibadfördervereines gebeten, dem Ortsrat dazu Vorschläge zu unterbreiten. Frau Dr. Dick hat als Vorsitzende die Aufgabe gerne angenommen, über die eingereichte Stellungnahme wird der Ortsrat ebenfalls beraten. Weiterhin sind Anträge aus der Mitte des Ortsrats mit dem Ziel gestellt, auf dem **Wallerfanger Friedhof**, neue Möglichkeiten der Bestattung zu ermöglichen. Über die wesentlichen Ergebnisse werde ich Sie an dieser Stelle informieren. Sprechen Sie uns an, die Mitglieder des Ortsrates stehen Ihnen Rede und Antwort.
Horst Trenz, Ortsvorsteher

Feuerwehr und DRK

Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 23.10.2014, veranstalten wir ein Helferfest. Hierzu sind alle Helferinnen und Helfer, die zum guten Gelingen des Tages der Feuerwehr beigetragen haben, herzlich eingeladen. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am **Freitag, den 17. Oktober 2014, um 20.00 Uhr**, findet unsere nächste **Probe** statt.
Der Vorstand

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)
Löschbezirk Wallerfangen
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg
Löschgruppe St. Barbara
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)
Gemeindejugendwart

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

112 (ohne Vorwahl)

06837-1299 oder 06837-912750
06837-909879 oder 06837-909877
06831-643360 oder 06831-966477
06837-1804 oder 06837-708154
06831-61720 oder 0151-64042156
06837-74521 oder 06837-909030
0174-8222133



Jung und alt

Viele Kinderspielseiten im Netz verstoßen gegen Werbe- und Datenschutzregeln



Anbieter von Kinderspielportalen im Internet missachten häufig das gesetzlich vorgeschriebene Schutzbedürfnis von Kindern. Die junge Zielgruppe werde umworben, was das Zeug halte. Zudem werden, meist mit Online-Gewinnspielen, umfängliche Daten gesammelt. Zu diesem Ergebnis kommt eine Untersuchung von über 50 Kinderspielseiten des Projekts „Verbraucherrechte in der digitalen Welt“, die der Verbraucherzentrale Bundesverband im vergangenen Jahr in Berlin präsentierte. In 17 Fällen geht das Projekt gegen die Unternehmen vor und hat Unterlassungsverfahren eingeleitet. Die Verbraucherschutzorganisation weist darauf hin, dass für eine zunehmende Zahl von Kindern und Jugendlichen Kommunikation, Information, Spielen **ohne** das Internet kaum mehr vorstellbar sei, wobei Chancen und Risiken hier eng beisammen lägen. Ein umfassendes und kostenloses Internetangebot für Kinder werde zunehmend über Werbung finanziert. Problematisch stelle sich die Einbindung von Werbung auf Kinderseiten aber dann dar, wenn Kinder nicht erkennen könnten, dass es sich um Werbung handelt: Mal komme die Werbung in spielerischer Aufmachung daher, mal lasse sich Werbung nicht einfach wegklicken, in anderen Fällen verlinke Werbung gar auf Gewalt- und Kriegsspiele. Kinder sind nach den geltenden wettbewerbsrechtlichen Vorschriften besonders schützenswert. „Die besondere Schutzbedürftigkeit von Kindern wird von vielen Anbietern aber nicht ausreichen beachtet“, kritisiert Projektleiterin Carola Elbrecht, und weiter: „Gerade Werbung auf Kinderspielseiten muss mit Augenmaß erfolgen.“ Anbieter müssten das besondere Schutzbedürfnis der Kinder im Blick haben. Besonders negativ aufgefallen sei den Projektmitarbeiterinnen die umfängliche Datenerhebung bei Kindern, die an Online-Gewinnspielen teilnehmen. Eine über die E-Mail-Adresse hinausgehende Datenabfrage bei Kindern laufe dem im Datenschutzrecht gesetzlich verankerten Grundsatz der Datenvermeidung und Datensparsamkeit zuwider. Daran hielten sich die wenigsten Anbieter. Das Projekt „Verbraucherrechte in der digitalen Welt“ wird vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz finanziell gefördert.

■ Grundschule Gisingen wird „Grüne Schule“

Die Grundschule Gisingen setzt schon seit längerem gerade im Sachunterricht den Schwerpunkt auf die Themen Natur und Umwelt.

Deshalb freuten sich alle besonders, als die Schule zu Beginn dieses Schuljahres eine Kooperation mit der INNU e.V. unter dem Vorsitz von Wolfgang Lehnen (den Kindern bereits aus vergangenen Projekten als „Waldwoli“ bekannt) einging und somit „Grüne Schule“ wurde.

Diese Kooperation beinhaltet viele facettenreiche Themen, die den Schülern nicht nur Freude bereiten, sondern sie zum anderen für die Natur sensibilisieren, ihnen Fachwissen näherbringt und sie die Inhalte mit Kopf, Herz und Hand begreifen lässt.

Themeninhalte sind z.B. die Durchführung des Waldprofi in den verschiedenen Jahreszeiten, die Ausbildung zum Energie-Detektiv, das Sammeln von „grünen Kilometern“, Angebote einer Outdoor-Lesenacht und vieles mehr. Alle Projekte werden von einem Vertreter der INNU e.V. (Interessenvertretung für Nachhaltige Natur und Umwelterziehung) geleitet.

Diese Kooperation ergänzt unser Naturparkprojekt in idealer Art und Weise. Durch die Arbeit mit dem außerschulischen Partner kommen wir unserem Ziel, gerade die Natur vor Ort besser kennenzulernen, noch ein Stückchen näher.



Heike Brausch, Schulleiterin

Kultur und Freizeit

■ Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen

Besuch im Geschichtsmuseum Gravelotte

am Samstag, 25. Oktober 2014 wollen wir gemeinsam mit unseren Freunden aus unserem Partnerdorf Mey das neue Geschichtsmuseum in Gravelotte besuchen und an einer Führung teilnehmen. Wer Interesse daran hat, bei diesem Ausflug mitzufahren, meldet sich bitte im Saargau Dorfladen. Die Fahrt dorthin wird mit Privatautos organisiert; Abfahrt voraussichtlich gegen 14:00 Uhr.

Musee de la guerre de 1870 et de l'annexion

Museum rund um das Thema Geschichte, Militär in Gravelotte mit dem Qualitätslabel Musée de France

Beschreibung: „Dieses Geschichtsmuseum trägt das Label „Musée de France“ und ist heute das einzige in Europa, das gänzlich dem Krieg von 1870 und der Annektierung des Elsass und des Mosellandes (1871-1918) gewidmet ist. Ziel dieses Museums ist es, die Kenntnisse über diesen Krieg und diese auch heute noch unbekanntes Periode zu erweitern. Darüber hinaus ermöglicht das Museum im Rahmen internationaler Sichtweisen, ein besseres Verständnis für die Geschichte des Elsass und der Moselle sowie deren Besonderheiten zu entwickeln. Die gegenüber dem Museum gelegene Gedenkhalle, das bedeutendste Denkmal des Kriegs von 1870, ist Teil des Besichtigungsrundgangs. In

der Dauerausstellung entdeckt der Besucher französische und deutsche Militärsammlungen, aber auch fotografische und dokumentarische Sammlungen, Gegenstände des täglichen Gebrauchs und Kunstwerke. Der chronologisch und thematisch aufgebaute Museumsrundgang wird durch Multimediale Angebote bereichert.“ **Preis:** Erwachsene Volltarif : 5 €, Ermäßigter Preis: 3,50 €, Kinder: Frei für Kinder bis 16 Jahre
Öffnungszeiten: Di bis So: von 14:00 bis 18:00 Uhr

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitglieder und Mitfahrer unserer Vereinsfahrt nach Lahr, die Abfahrt zu unserer Vereinsfahrt am 28.10.2014 wurde auf **7.30 Uhr vorverlegt**. Bitte seid pünktlich an der Bushaltestelle am ehemaligen Dorfladen in der Gaustraße. **Ich weise nochmals daraufhin dass nur bei mir angemeldete und im Voraus bezahlte Reisetilnehmer mit auf unsere Vereinsfahrt dürfen.** Wir hoffen auf angenehme Temperaturen, sonniges Wetter und keinen Schnee oder Regen und ich wünsche Euch viel Spass auf unseren Herbstfahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Uwe Geber, Schriftführer/Kassierer

Schön war die Zeit

Eine musikalische Revue mit Liedern u.a. von Zarah Leander, Hildegard Knef, Edith Piaf und Caterina Valente wird in einem einmaligen Konzert am

19. Oktober 2014, 19.00 Uhr

in Ihn, im aufwendig renovierten Dorfgemeinschaftshaus präsentiert. Mit Gabriele Gerstner und Herry Schmitt kommen zwei Künstler der Superlative in den traditionsreichen und schönen Grenzort und laden mit ihren französischen und internationalen Liedern zur Freundschaft ohne Grenzen ein.

Herry Schmitt konnte die Publikumsmagnete und erfolgreichen Revuen rund um Peter Kreuder, Franz Grothe und Wolfgang Winkler mit dem WDR-Orchester in der Kölner Philharmonie als Solo-Pianist realisieren. Insbesondere das authentische Umsetzen der Musik und Spielweise vergangener Tage haben den WDR und die Kölner Philharmonie überzeugt.

So bringt er nun im musikalischen Gepäck zusammen mit der Altistin Gabriele Gerstner herausragende und künstlerisch hochwertige Unterhaltung mit. Hochgelobt sind nicht nur die Lieder der neuen CD „Gabriella“, mit dem Hit „Mon Amour“, auch ihr Titelsong (Gabriellas Song) aus „Wie im Himmel“ in schwedischer Sprache wird unvergesslich bleiben. Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis in dem kleinen und charmanten Grenzort Ihn.

Karten können ab sofort für 8,- EUR (Abendkasse: 10,- EUR) bei

Stefanie Zwetsch, Heining Str. 7, 66798 Ihn

Tel: 06837-4440009

vorbestellt werden.



Schlachtfest
im **DGH IHN**
SA 25.10. SO 26.10.
Samstagabend *großes*
Preiswettsägen
Drumsäge
Flaxen-Wellfleisch-
Kotelett
Ihner Schlachtplatte – Schinkenplatte –
Kinder Menü
Auf Ihren Besuch freut sich die SG Ihn-Leidinger!



Humpen-Greisel

■ Frauenturnverein Ihn

Schön war die Zeit

Eine musikalische Revue mit Liedern u.a. von Zarah Leander, Hildegard Knef, Edith Piaf und Caterina Valente wird in einem einmaligen Konzert am 19. Oktober 2014, 19.00 Uhr in Ihn, im aufwendig renovierten Dorfgemeinschaftshaus präsentiert.

Mit Gabriele Gerstner und Herry Schmitt kommen zwei Künstler der Superlative in den traditionsreichen und schönen Grenzort und laden mit ihren französischen und internationalen Liedern zur Freundschaft ohne Grenzen ein. Herry Schmitt konnte die Publikumsmagnete und erfolgreichen Revuen rund um Peter Kreuder, Franz Grothe und Wolfgang Winkler mit dem WDR-Orchester in der Kölner Philharmonie als Solo-Pianist realisieren. Insbesondere das authentische Umsetzen der Musik und Spielweise vergangener Tage haben den WDR und die Kölner Philharmonie überzeugt. So bringt er nun im musikalischen Gepäck zusammen mit der Altistin Gabriele Gerstner herausragende und künstlerisch hochwertige Unterhaltung mit.

Hochgelobt sind nicht nur die Lieder der neuen CD „Gabriella“, mit dem Hit „Mon Amour“, auch ihr Titelsong (Gabriellas Song) aus „Wie im Himmel“ in schwedischer Sprache wird unvergesslich bleiben.

Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis in dem kleinen und charmanten Grenzort Ihn/Wallerfangen.

Karten können ab sofort für 8,- € (Abendkasse: 10,- €) bei Stefanie Zwetsch Heining Str. 7, 66798 Ihn, Tel: 06837-4440009 erworben werden.

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Das für den 21. Sep. geplante Apfelkelterfest zusammen mit der Kita Ittersdorf fiel förmlich ins Wasser. Der Wettergott spielte diesmal einfach nicht mit. Dennoch verbrachten wir einen gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, Rostwürsten und selbstgebackenen Pfannkuchen mit Äpfeln, im Kindergarten. Trotz Regen haben die Kinder ihre Äpfel von den Bäumen der Kita geerntet. Der OGV hatte den Kindern versprochen, die Äpfel zu einem späteren Zeitpunkt zu Keltern. Am 02. Okt. war es dann soweit. Bei herrlichem Wetter konnten wir pünktlich morgens um 10 Uhr zusammen mit den Kindern nun den leckeren Apfelsaft herstellen und kosten.

Die Begeisterung und Arrangement der Kinder war wieder überwältigend. Sollte es nächstes Jahr entsprechendes Obst geben, werden wir natürlich wieder gemeinsam ein Apfelkelterfest durchführen. Nochmals ein Dankeschön an alle Mithelfer.

Der Obst- und Gartenbauverein und das Team der Kita Ittersdorf



TuW Kerlingen e.V.

Am Sonntag, den 05. Oktober 2014 machte der Trimm- und Wanderverein eine Fahrt mit dem Bus zu einer IVV-Wanderung nach Bischofsdron. Die Wanderung war vorbildlich schön un sehenswert.



Auch der Aufenthalt nach der Wanderung in der Halle, in der es reichlich zu Essen gab, war in Ordnung. Jedoch der Nachmittag in Traben-Trarbach, wo laut Broschüre von der Mosel ein Weinfest sein sollte, war nur ein kleines Fest auf einem kleinen Marktplatz. Dies war aber nicht nach unseren Vorstellungen. Jeder versuchte die Zeit mit Essen und Trinken so über die Runde zu bekommen. Auf dem Foto sehen wir einige Wanderer nach dem Aufenthalt in der Halle von Bischofsdron. H. Escher, 1. Vorsitzender

Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Frühschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus

Am Sonntag, dem 19. Oktober 2014, findet ab 10 Uhr endlich wieder unser nächster Frühschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus statt. Eingeladen sind wie immer alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung von beiden Seiten der Grenze. Patrick Martini, FWK Leidingen

KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Die Einweihungsfeier unseres neuen Vereinslokals naht. Am **Sonntag, 26.10.14** ist es soweit. Um 11:00 Uhr wollen wir mit einem kostenlosen Sekt-empfang beginnen. Nach der offiziellen Schlüsselübergabe durch der Bürgermeister und den Ortsvorsteher bieten wir ein zünftiges Essen nach bayrischer Tradition an. Wir servieren Leberkäse und Weißwurst mit süßem Senf, Laugenbrezel und natürlich Weißbier. Alkoholfreie Getränke gibt es ebenfalls.

Wir möchten auf diesem Wege alle Mitglieder ansprechen, sich die neuen Räumlichkeiten anzuschauen und mit uns einen schönen Tag zu verbringen. Gerne würden wir auch interessierte Gäste aus dem Ort und der Umgebung bei uns willkommen heißen. Kommt vorbei und feiert mit, wir freuen uns.

Der Vorstand

Hallo Schuljahrgang 1935/36 in Wallerfangen!

Herzliche Einladung zum gemütlichen Treffen am **Freitag, 31. Oktober 2014 um 16.00 Uhr** im „Bistro am Schloss“ in Wallerfangen, Hauptstraße 42.

Für das Komitee - Walter Knaubert Tel. 77612

Wenn Sie kein Mitteilungsblatt erhalten

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Mitteilungsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

0 65 02 / 9147-335 oder -336 und 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist **vertrieb@wittich-foehren.de**

Karnevalsverein Hansenberger Erdbeernarren

Ein weiterer Meilenstein in der jungen Geschichte des KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Einweihung des neuen Clubheims am 26. 10. 2014 um 11.00 Uhr.

Offizielle Schlüsselübergabe durch Bürgermeister Günter Zahn und Ortsvorsteher Stefan Schirra.

Sekt-empfang mit weißem Weißwurst und Leberkäse mit süßem Senf und Laugenbrezeln und natürlich Weißbier

Ehemaliges Clubheim des Fußballvereins St. Barbara

Der Junge Chor Wallerfangen - Konzert „Chorphorie“ am 18.10.!



Endlich ist es wieder soweit: Der Junge Chor Wallerfangen veranstaltet am 18. Oktober 2014 ab 20 Uhr wieder sein großes Show-Konzert, wie bereits beim letzten Konzert vor zwei Jahren unter dem Motto „Chorphorie – Das Show-Event mit Chor und Band!“ Die beiden Chorleiter Michael Reiland und Lukas Schmidt haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, welches alle Richtungen der Musik bedient und für jeden Zuschauer

etwas dabei sein wird! Eine gesunde Mischung zwischen solistischen Beiträgen und Chorgesang sowie Einlagen der eigens für dieses Konzert zusammengestellte Band runden einen tollen Abend für alle Beteiligten und Zuschauer ab, der allen sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird! Lassen Sie sich an diesem Abend in der Wallerfanger Walderfingia vom Fieber der Chorphorie anstecken!

Es erwartet Sie ein Abend voller Überraschungen, an den Sie sich noch lange erinnern werden!

Nun ist der Vorverkauf auch offiziell gestartet! Eintrittskarten für dieses Konzert zum Preis im Vorverkauf von 9,- und 7,- € (erm.) erhalten Sie unter der Ticket-Hotline 06831-73955 oder bei den einzelnen Chormitgliedern. Sollte es noch Tickets an der Abendkasse geben, sind diese zum Preis von 10,- und 8,- € (erm.) erhältlich.

Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Wanderung am Sonntag, dem 19.10.2014, führt zur Käshütt in der Käsgewann. Wir fahren mit dem Zug ab Dillingen. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Der Zug fährt um 9.57 Uhr von Gleis 4 ab. Mittagsrast ist in der Käshütt. Wanderführer sind Rolf Imig und Claudia Michels.

2. Am Sonntag, den 26.10.2014 geht die Wanderung auf rund 11 km über den Schluchtenpfad bei Rissenthal. Dieser Weg, 2006 zu Deutschlands schönstem Wanderweg gewählt, verläuft zu fast 90 % über schmale und unebene Gras- und Erdpfade. Hinzu kommen einige kraftraubende Auf- und Abstiege.

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbausanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Absolute Trittsicherheit ist ebenso erforderlich wie gute Kondition. Treffpunkt zur Tour ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Start ist am Wanderparkplatz in Rissenthal. **In der Nacht endet die Sommerzeit, die Uhren werden zurückgestellt.**

3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 29.10.2014.

Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen ist um 14.00 Uhr.

4. Am Sonntag, den 2.11.2014, steht eine kurze Wanderung von 7 km auf dem Programm: Almgliück – die kleine Almrunde. Ein ruhiger Naturweg, der fast ständig von romantischen Bachläufen im Tal der Wadrill begleitet wird. Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Wer will, kann in der Hochwaldalm zum Essen einkehren.

5. In diesem Jahr führen wir das 1. Mal ein Herbstfest durch. Dazu fahren wir mit dem Bus um 13.30 Uhr nach Palzem.

Die genauen Abfahrtszeiten an den einzelnen Haltestellen werden noch angegeben. Gemeinsam mit den Freunden vom Männergesangsverein Liedertafel 1839 wollen wir einen schönen Nachmittag im Weingut Bernhard Bösen verbringen.

Im Bus sind noch 3 Plätze frei.

6. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 12.11.2014.

Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen ist um 14.00 Uhr.

7. Zur Erinnerung: Am 15. und 16. November Nachtwanderung in Neuerburg mit Willi Hermes. Genaue Daten werden nächste Woche mitgeteilt. Frisch Auf



Herzlichen Glückwunsch zum 60. Geburtstag. Wer wohl?

Herbstwanderung

als Offline-Geocaching

beim **Hundesportverein**
Running Dogs Wallerfangen e.V.

am Sonntag, den 26.10. Start 15 Uhr

Wer kann mitmachen?
(Anmeldung ab 14 Uhr)

Gestartet wird in Gruppen mit zwei bis fünf Menschen und beliebig vielen Hunden. Die Gruppen können selbst benannt werden. Es besteht auch die Möglichkeit zur Gruppenfindung kurz vor dem Start. Teilnahmekosten pro Gruppe 6 Euro.

Wie funktioniert es?

Anhand einer Karte sollen kleine Schatztruhen gefunden werden, die in Wallerfangen verteilt sind. In jeder Truhe befinden sich Informationen zum Lösen eines Rätsels und für den ersten Finder ein Bonusgutschein. Sind alle Truhen gefunden und das Rätsel gelöst, kehren die Gruppen zum Platz zurück.

Wie werten wir aus?

Über die Platzierung entscheidet die benötigte Zeit, die Ergebnisse des Rätsels und die Bonusgutscheine. Reine Kinder-/Jugendgruppen erhalten eine Sonderwertung. Die Siegergruppen erhalten ein Überraschungsgeschenk.

Gibt es Verpflegung?

Bei Rückkehr auf den Platz erwartet alle Teilnehmer das „Abschwenken“ des Hundevereins mit Würstchen, Schwenker, Salaten, Kuchen sowie warmen und kalten Getränken!

Wie läuft die Anmeldung?

Der Verein bittet um eine Voranmeldung per E-Mail oder Aushangliste.

Eine Nachmeldung ist (im Notfall!!!) am Tag selbst noch möglich.

a.halfar@gmx.de

06831-166 7532





Tun Sie etwas Gutes für das Wallerfanger Freibad und gleichzeitig für sich selbst!



FAMILIENKALENDER 2015

WALLERFANGER WASSER

Der Förderverein Freibad Wallerfangen legt für 2015 einen **FAMILIENKALENDER**

im praktischen A4-Format auf. Der mit Wallerfanger Motiven bebilderte Kalender beinhaltet Termine und Schulferien; außerdem hat er viel Platz für persönliche Eintragungen ...



Der Reinerlös kommt komplett dem Förderverein zugute.



VERKAUFSSTELLEN:

Rathaus Wallerfangen
Volksbank Wallerfangen
Limberg-Apotheke
Park-Apotheke
Praxis Dres. Dick - Dutt

nur
4,50€



Freibad Wallerfangen ...
... mehr als schwimmen!

Limitierte Auflage:

Haben Sie sich schon den Wallerfanger Familienkalender gesichert?

Er ist z.B auch als kleines Mitbringsel oder nettes Geschenk geeignet.

Sie erhalten den „Wallerfanger Familienkalender“ im Rathaus, bei der Volksbank Westliche Saar plus in Wallerfangen und bei den beiden Wallerfanger Apotheken.

Noch ein Tipp:

Sie wollen etwas Sinnvolles zu einem Geburtstag oder zu Weihnachten verschenken?

Wie wäre es mit einer Zwölfer- oder Dauerkarte für das Wallerfanger Freibad?

Sie erhalten Eintrittskarten auch außerhalb der Saison im Rathaus.

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 19.10.2014, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen Dienstplan RK Heim, Teilnahme an den Feierlichkeiten Allerheiligen und Volkstrauertag und Planung Jahresabschlussfeier.
Der Vorstand

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Spielbericht vom vergangenen Sonntag

SC Fenne II - SV Düren-Bedersdorf II 0:0

Das Hauptmanko unserer Elf bleibt weiterhin die Offensive. Bis zur 24. Spielminute hatten wir zwei Chancen um in Führung zu gehen. Leider wurden diese vergeben. Nur sieben Minuten später fand eine scharfe Hereingabe von D. Bechtel keine Abnehmer. Aber auch der SC Fenne zeigte sich im Abschluss von seiner ganz schlechten Seite, wenn sich ihnen eine Tormöglichkeit bot. Wir waren läuferisch und spielerisch überlegen, hatten gefühlte 80 Prozent Ballbesitz und haben es einfach nicht geschafft, das runde Leder im Tor unterzubringen. Mit unermüdlichem Einsatz und geschicktem Zweikampfverhalten verteidigte die Heimelf das Unentschieden.

SC Fenne I - SV Düren-Bedersdorf I 1:0

Auf dem Hartplatz in Fenne sahen die Zuschauer in den Anfangsminuten ein Abtasten beider Mannschaften. In dieser Phase der Begegnung erzielte die Heimelf nach einem Eckball in der 10. Minute das 1:0. Ein am langen Pfosten unbewachter Spieler konnte ungehindert zur Führung einköpfen. Von nun an drängten unsere Jungs fortan bis zum Schlusspfiff auf den Ausgleich. Dabei ergaben sich zwei hundertprozentige Möglichkeiten, die nicht genutzt wurden. Fenne verteidigte die Führung sehr geschickt, wenn auch manchmal mit etwas übertriebener Härte, doch sie standen defensiv sehr gut und ließen kaum Torchancen zu. Sie waren aggressiver im Zweikampfverhalten, störten unseren Spielaufbau sehr früh, sodass sich unsere Mannschaft kaum gefährliche Torchancen erarbeiten konnte. Fenne rettete das Ergebnis über die Zeit und unser Team erlitt nach fünf Siegen in Folge wieder eine Niederlage.

Vorschau

Am kommenden Sonntag, den 19.10.2014 gilt es nun diese Niederlage zu Hause wieder wettzumachen. Gegner ist der FC Elm. Auch bei unserer 2. Mannschaft sollte ein Sieg im Bereich des Möglichen sein. Um dies zu erreichen brauchen beide Teams die Unterstützung ihrer Fans.

Anstosszeiten wurden verschoben

2. Mannschaft: 14:15 Uhr

1. Mannschaft: 16:00 Uhr

im „Stadion am Aubach“.

AH SG Gau

Die Begegnung am vergangenen Samstag fand nicht statt, da die AH des TUS Bisten nicht antrat.

Vorschau

Am kommenden **Samstag, den 18.10.2014** sind wir bei der **AH des FV Schwalbach** zu Gast. **Anstoß ist um 18:00 Uhr.**
gez. Wolfgang Wirth, 1. Schriftführer

VfB Gisingen

Aktive Mannschaften

Im Auswärtsspiel bei der Fortuna Niedaltdorf gelang unserer 1. Mannschaft nach Toren von Gianfranco Turco und Sven Krum ein 2:1 Sieg. Dagegen musste die 2. Mannschaft eine 0:5 Niederlage einstecken.

Am kommenden Sonntag, 19.10.2014, spielen beide Mannschaften zu Hause gegen den SV Biringen/Oberesch. Anstoßzeiten wie gewohnt. 1. Mannschaft 15.00 Uhr, 2. Mannschaft 13.15. Uhr.

Abteilung AH

Nach mehreren Niederlagen in den letzten Wochen gelang unserer AH im Heimspiel gegen die AH Differten ein verdientes unentschieden. Am kommenden Wochenende ist die AH spielfrei. Das nächste Spiel bestreiten wir am 25.10.2014, zu Hause gegen die AH Eimersdorf.

VfB Gisingen Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

F-Jugend Turnier in Reibach

Das alte Lied. Heute muss ich von zwei F Jugendmannschaften berichten die keinen Sieg eingefahren haben aber so komisch es klingt in allen Spielen bis auf eines total überlegen waren und mit einem Sieg vom Platz hätten gehen müssen.

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



Wir suchen ständig examinierte Mitarbeiter!

Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de



Massenhaft wurden Chancen versiebt. Die wenigen Chancen die der Gegner hatte waren sofort ein Tor. Auch eine klare Führung mit 4-2 wurde noch verschenkt und sogar verloren. Als Trainer ist man manchmal nach so einem Spieltag total frustriert aber was soll man machen man muss das Beste aus den Spielen holen. Die Leistung sonst stimmte aber die Chancenauswertung bleibt einfach unser Problem. Die F2 hatte diesmal Lukas Stolleisen im Tor, der eine sehr gute Leistung zeigte.

F1 Jugend

VfB Gisingen – SC Reibach 1-2 Tor Timo Steffen

VfB Gisingen – SSV Pachten 1-1 Tor Leon Mansfeld

VfB Gisingen – FSV Hemmersdorf 4-5 Tore Timo Steffen, Julian Jäger, Fabian Holzer 2x

VfB Gisingen – SF Hostenbach 0-7

F2 Jugend

VfB Gisingen – FSV Hemmersdorf 1-1 Tor Nils Bauer

VfB Gisingen – SF Hostenbach 1-2 Tor Jonas Sander

· VfB Gisingen – SSV Pachten 1-0

E-Jugend VfB Gisingen – FSV Hemmersdorf 1:8

C-Jugend SG Schwalbach – SG Siersburg 0:4

B2-Jugend FC Besseringen – SG Rehlingen 7:0

B1-Jugend JFG SLS – SG Hemmersdorf 7:0

A-Jugend SG Siersburg – SG Perl/Besch 0:2

Vorschau

18.10. G-Jugendturnier in Reibach ab 11 Uhr

F-Jugendturnier in Ens Dorf ab 11 Uhr

In der C-, B- und A-Jugend spielen wir mit Gastspielern bei der SG Rehlingen-Siersburg. Daher veröffentlichen wir auch diese Spiele.

ASV Wallerfangen 1962 e.V.

Herbstfischen 2014

Am 5.10.2014 fand unser diesjähriges Herbstfischen statt. Es fanden sich 19 Mitglieder ein, die gerne am Fischen teilnehmen wollten. Wir hatten mit einer größeren Beteiligung gerechnet und auch gehofft, dass mehr Jugendliche dabei sein werden. Aber leider war es nicht so.

Es wurde von 8.30 Uhr bis 12 Uhr geangelt. Nach dem Abwiegen gab es für alle ein leckeres Mittagsessen. Nudeln, Hackfleischsoße, Karotten und Selleriesalat standen auf dem Speiseplan. Alles wurde von Christine und Klaus Seibert zubereitet. Es war sehr lecker und wir sagen herzlichen Dank, denn die beiden hatten mit dem Essen sehr viel Arbeit.

Nach dem Essen fand die Siegerehrung statt, durchgeführt von den Sportwarten Hans-Dieter und Hermann.

Platz 1 und somit Herbstmeister 2014 Ralf Guss

Platz 2 Gustav Reibold, Platz 3 Willi Feuer

Bei der Jugend siegten: Platz 1 Tobias Schallmeiner

Platz 2 Adrian Winter, Platz 3 Marius Winter

Alle Sieger wurden mit einem Korb mit Futteralien belohnt.



Von dieser Stelle nochmals einen herzlichen Glückwunsch an alle Sieger und ein Dankeschön an Elfriede für die tollen Körbe. In gemütlicher Runde saßen wir im Anschluss noch zusammen und haben festgestellt, wie immer ein gelungener Tag beim ASV Wallerfangen
Mir freundlichem Petry Heil
Renate Reibold



Osteoporose

Die **Osteoporose** (auch als Knochenschwund bezeichnet) ist vor allem im Alter eine häufige Erkrankung des Knochens, bei der die Knochendichte abnimmt. Dabei wird der Knochen anfälliger für Brüche. Typische Merkmale der Osteoporose sind eine Abnahme der Knochenmasse und eine Verschlechterung der Knochenarchitektur. Die Knochenstabilität nimmt ab. Dies führt zu einer erhöhten Gefahr von Knochendeformationen (Fischwirbel) und Knochenbrüchen. Knochenbrüche bei Osteoporose finden sich insbesondere an den Wirbeln, am Oberschenkelhals und am Handgelenk. Die Heilung von Knochenbrüchen bei Osteoporose ist nicht gestört; die Bruchheilung dauert nicht länger als beim Gesunden. Allerdings drohen vor allem bei Älteren schwerwiegende Folgeerkrankungen nach Knochenbrüchen, wie z.B. Lungenentzündungen oder Lungenembolie, die dann zum Tod führen können. Die Osteoporose ist die häufigste Knochenerkrankung im höheren Lebensalter. Am häufigsten (95 Prozent) ist die primäre Osteoporose, das heißt diejenige Osteoporose, die unabhängig von anderen Erkrankungen auftritt. Sekundäre Osteoporosen sind deutlich seltener. Im Vordergrund stehen dabei Erkrankungen, die eine längerfristige Behandlung mit Kortison erfordern und/oder zu einer Immobilisation führen. 80 Prozent aller Osteoporosen betreffen Frauen nach den Wechseljahren. 30 % aller Frauen entwickeln nach der Menopause eine Osteoporose mit Krankheitswert. Bei Männern tritt ähnlich häufig ab dem 70. Lebensjahr eine Altersosteoporose auf.

Wie kommt es zur Osteoporose?

In der Kindheit und Jugend wird Knochen aufgebaut. Die Knochenmasse erreicht mit ca. 30 Lebensjahren einen Höchststand und fällt in den späteren Lebensjahren langsam wieder ab. Die Osteoporose entsteht meist aus einer unzureichenden Knochenbildung in jungen Jahren und/oder einem beschleunigten Abbau in späterer Zeit.

Wie lässt sich einer Osteoporose vorbeugen?



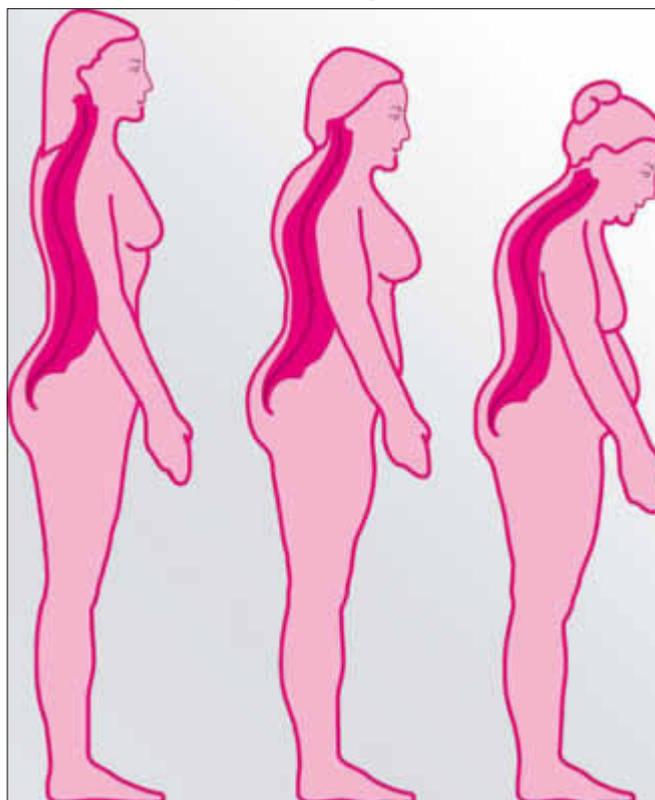
Milchprodukte können der Osteoporose vorbeugen

Körperliche Aktivität schützt vor Knochenschwund. Die Kräfte, die dabei auf den Knochen wirken, regen die knochenaufbauenden Zellen dazu an, neue Knochensubstanz zu bilden. Dazu benötigt der Körper Baumaterial, nämlich Calcium und Vitamin D.

Calcium ist v.a. in Milch und Milchprodukten (insbesondere im Hartkäse) enthalten. Vitamin D findet sich in fettem Seefisch und Kalbsleber. Vor allem wird Vitamin D unter Einfluss von

Sonnenlicht in der Haut gebildet. Daher ist es wichtig, sich bereits in der Kindheit gesund zu ernähren und ausreichend zu bewegen und dies bis ins Alter weiterzuführen. Übermäßiger Alkoholkonsum und Rauchen sollten vermieden werden, da sie sich negativ auf die Knochen auswirken. Gerade für ältere Menschen oder Risikopatienten kann eine vorbeugende Vitamin D-Gabe in den Wintermonaten sinnvoll sein.

Wie wird eine Osteoporose festgestellt?



Durch Wirbelbrüche entsteht der sogenannte „Witwenbuckel“

Hinweise auf eine Osteoporose können stärkere Rückenschmerzen, Abnahme der Körpergröße oder Verbiegung der Wirbelsäule durch Zusammensacken von Wirbelkörpern („Witwenbuckel“), und Knochenbrüche nach eher geringen Verletzungen sein. Weiteren Aufschluss liefern oft Röntgenaufnahmen. Knochendichtemessungen liefern Aufschluss über das Maß der Knochenentkalkung.

Wie wird eine Osteoporose behandelt?

Neben der Behandlung von Knochenbrüchen und der Schmerztherapie gibt es verschiedene Medikamente, die den Knochenaufbau und die Knochenfestigkeit fördern.

Gleichzeitig sollte bei älteren Menschen eine Sturzprophylaxe erfolgen, um Knochenbrüche zu vermeiden (Stolperfallen in der Wohnung beseitigen, Nutzung eines Gehstocks oder Rollators, evtl. Hüftprotektoren, Gleichgewichtstraining).

Da eine Osteoporose für den Einzelnen sehr belastend ist und hohe Kosten für die Allgemeinheit verursacht, kommt gerade der Vorbeugung in Kindheit und Jugend große Bedeutung zu.

Dr. Jutta Dick

■ Frauenturnverein Ihn

Am Mittwoch, 15.10.2014, 19.30 Uhr, beginnt ein weiterer Zumba-Kurs mit unserer Zumba-Trainerin Julia.

Der 10-teilige Kurs findet immer Mittwochs von 19.30-20.30 Uhr statt. Für Mitglieder ist die Teilnahme kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3,00 € / Stunde, Jugendliche bis 18 Jahre zahlen 2,00 € / Stunde.

Einsteigen ist jederzeit möglich.

Der Vorstand

■ SV Wallerfangen

SV Wallerfangen – SSV Saarlouis 2 8:2

Tore: Marc Klein, Marco Kohn (2 X), Blazej Moranski, Hasan Ülgi, Dominik Klein, Dominik Kohn, Ibrahim Antil

Kaum lief das Spiel 5 Minuten, schon führten unsere Gäste. Doch die erste Mannschaft ließ sich von diesem frühen Tor nicht beeindrucken und konterte sofort mit einem Tor von Marc Klein. Danach bauten Marco Kohn und Blazej Moranski unsere Führung aus. Während unsere Gäste in der ersten Halbzeit noch gut mit uns Schritt halten konnten, ließen sie nach dem Seitenwechsel deutlich nach. So war ein Sieg von unserer Seite aus nur selbstverständlich und absolut verdient. Durch diesen Erfolg rutschten wir wieder auf den zweiten Tabellenplatz.

SV Wallerfangen 2 – FV Siersburg 2 0:1

Unsere Zweite zeigte bei ihrem Heimspiel eine sehr gute Leistung. 45 Minuten lang dominierten wir das Spiel, hielten die Räume eng und boten unserem Gegner wenig Möglichkeiten. Leider war uns in unserem ausgeglichenen Spiel der Schiedsrichter im Wege. Unangemessen erhielt in der 55. Minute Mathieu Ehl eine gelb-rote Karte und wir spielten von da an nur noch in Unterzahl. Trotzdem konnten wir gegen den Tabellenersten das Null zu Null halten. Doch leider verfügte der Schiedsrichter über einer 6 minütige Nachspielzeit, in der wir absolut unverdient den Gegentreffer erhielten und somit leider verloren.



Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:

19.10.2014

Auswärtsspiele

13.15 Uhr SSC Schaffhausen 2 – SV Wallerfangen 2

15.00 Uhr SSC Schaffhausen – SV Wallerfangen

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

In den Verbandsspielen setzen die **1. Herren** ihre Serie klarer Siege fort. Ein optimaler Einstieg mit 3 Doppelerfolgen blieb allerdings verwehrt, erst in der Verlängerung des 5. Satzes mußten sich Bach/Münzmay dem gegnerischen Spitzendoppel Welsch/Maximini geschlagen geben. Einmal mehr ragte Kevin Comtesse aus der guten Mannschaft heraus. Seine beiden Siege setzten wichtige Meilensteine zum Teamerfolg. Aber auch seine Mitspieler: Ralph Bach, Marc Kuntze, Stefan Gauer und Michael Münzmay zeigten sich von ihrer besseren Seite.

Der Spielbericht der **2. Herren** ist dem der 4. Herren identisch.

Ein unglückliches 8:8 der **3. Herren** gegen den TTV Schwalbach 2 stand am Ende zu Buche. Eine 8:5 Führung reichte nicht, beide Punkte in Wallerfangen zu behalten. Zwei überragende Akteure prägten die Partie: Auf Wallerfanger Seite war dies Tim Frank, der sowohl im Doppel, wie auch im Einzel ungeschlagen blieb - hier ist besonders der klare Erfolg über Felix Ackermann zu erwähnen. Bei Schwalbach 2, wer konnte es anders sein als Altmeister Helmut Löb, der die Angriffe der Jungen parierte und damit ebenfalls eine markellose Bilanz aufwies. Zwei gewonnene Doppel durch Straub/Hans und Frank/Grasmück L. und dem nachfolgenden Sieg von Reiner Marchand gegen Schommer, ließ die Mannschaft zwischenzeitlich auf 3:1 davonziehen. Pascal Straub setzte sich ebenfalls gegen Schommer durch. Felix Hans und Aline Banton ließen ebenfalls ihren Gegner das Nachsehen.

Der Tabellenführer, die **4. Herren**, empfingen den Tabellenzweiten vom TTC Wallerfangen 2. Die leicht favorisierte 2. Mannschaft ließ von Anfang an keinen Zweifel aufkommen, wer als Sieger aus dieser Partie gehen wird. Ohne Satzverlust wurden die Doppel eingefahren. Nur eine Begegnung blieb bis zum Ende offen, in der sich letztendlich Bernd Dolibois nach 0:2 Satzrückstand noch mit 14:12, gegen den immer stärker aufspielenden, Wiedereinsteiger Markus Schuh, durchsetzte.

Schützen auch Sie Ihr Eigentum!

Einbruchmeldetechnik von SIEMENS Funk oder konventionell verkabelt, je nach Kundenwunsch

- Große, überwachbare Reichweite
- Handsender 40 Sekunden
- App Steuerung weltweit
- Ip Server integriert mit Fernzugriff

**Herbst Tausch
200,00 Euro für Ihre
Altanlage!!!**

Jetzt kostenlos beraten lassen!

pwd Wachdienst GbR
Tel.: 06898 - 689 351
Rathausstraße 75-79
66333 Völklingen

Einen nicht ganz erwarteten Erfolg erzielte Lothar Cavellius gegen Harald Grasmück. Aus etlichen Trainingseinheiten kennen sich die Kontrahenten bestens, sodass die bessere Tagesform und die bessere Strategie an diesem Abend den Ausschlag zu Gunsten von Lothar Cavellius gab. In den restlichen Partien gab es die zu erwartenden Resultate.

Etwas mehr hätte schon für die **1. Jugend** gegen die TUS Bliesransbach 2 herausspringen können, als eine 3:6 Niederlage. Banton/Kopp gehen im Doppel als Sieger aus der Partie hervor.

Im vorderen Paarkreuz erkämpft nur Tobias Kopp einen Sieg, während David Banton leer ausging, wenngleich es in einer Partie äußerst knapp zuzuging. Im hinteren Paarkreuz konnte nur Dominick Hermann überzeugen. Ein Sieg steht für ihn zu Buche. Seine zweites Spiel verlor er erst in der Verlängerung des Entscheidungssatzes. **2. Jugend** spielfrei.





Die nächsten Termine:

Verbandsspiele:

- 08.11.2014 Sa 19.30 TTC Wallerfangen 1 – TTC Ensdorf
 18.10.2014 Sa 19.30 TTC Wallerfangen 2 – TTC Schwarzenholz 3
 08.11.2014 Sa 19.30 TTC Wallerfangen 2 – TTC TTC Ensdorf 2
 08.11.2014 Sa 19.30 TTC Berus 3 - TTC Wallerfangen 3
 08.11.2014 Sa 19.30 TTG Fremersd./Gerf. 3 - TTC Wallerfangen 3
 15.11.2014 Sa 15.00 1. Jugend – TTF Merzig
 08.11.2014 Sa 15.00 TTG Reisbach/Nalbach - 2. Jugend
 17.10.2014 Fr 19.30 TTF Eppelborn - 1. Senioren
 06.11.2014 Do 19.45 SG SLS-Roden/Beaum. - 2. Senioren
 Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:
www.ttc-wallerfangen.de

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr) Service-abfall@evs.de, www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)
 Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen. Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr) Service-abfall@evs.de, www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen,
 Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)
Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)? Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,
Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;
 die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!
 (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

29. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag 19.10.2014 - Hl. Johannes de Brébeuf

09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L. Bard)

18.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

Montag 20.10.2014 - Hl. Wendelin

18.00 Uhr St. Barbara - Hl. Messe

Dienstag 21.10.2014 - Hl. Ursula und Gefährtinnen

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Mittwoch 22.10.2014 - sel. Johannes Paul II.

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Donnerstag 23.10.2014 - Hl. Johannes von Capestrano

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung
 mit meditativen Texten und Musik

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe

18.00 Uhr Kerlingen - Rosenkranz

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gaby.mertes@t-online.de

Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7,
 66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarramt.wallerfangen@t-online.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 25,
 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717, Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. MartinusSaarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf(Pfarrei St. Remigius
Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und

E-Mail

06831/643432

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. KatharinaMittwochs von 15 - 17 Uhr, Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von
11.30 - 12.00 Uhr, Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr, Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabine Busmann 06831/82011

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Anmeldung zur Erstkommunion 2015Am ersten Advent beginnt alljährlich die Vorbereitung zur Erstkommunion. Die Anmeldungen werden an die Kinder in den dritten Schuljahren verteilt. Wer keine Anmeldung bekommen hat, kann sie sich auch in den Pfarrbüros besorgen. **Dort bitte auch abgeben.**

Der Anmeldeschluss ist mit den Elternabenden am 3. November 2014 um 19.30 Uhr in der Grundschule in Gisingen, Musiksaal, und am 4. November um 19.30 Uhr im Pfarrsaal in Wallerfangen, Villeroistr. 7. Nach diesen Terminen ist keine Anmeldung für 2015 mehr möglich. Ihr Pastor Herbert Gräff

Gottesdienste der**Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis**

Samstag, 18.10.14, 18.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Beckers)

Sonntag, 19.10.14, 10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Beckers)**Gemeindenachrichten der****neuapostolischen Kirche in Wallerfangen****Donnerstag, 16.10.2014**

19.30 Völklingen

Probe Grabchor

Freitag, 17.10.2014

20.00 Völklingen

Probe Orchester

Sonntag, 19.10.2014

09.30 Wallerfangen

kein Gottesdienst

09.30 Saarlouis

Gottesdienst

Montag, 20.10.2014

20.00 Dillingen

Probe promusica

Mittwoch, 22.10.2014

19.30 Wallerfangen

Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

Mittwoch 19.30 Uhr: 66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Sonntag 09.30 Uhr: 66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen,
Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,

Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 19.10.2014, 9.30 - 16.10 Uhr, Kreiskongress in Meckenheim**Motto: „Suche weiterhin Jehovas Gerechtigkeit“ (Matthäus 6:33)****Donnerstag, 23.10.2014, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Segnungen des Lösegelds“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,
Themen u.a.: „Wieso ein vollkommener Mensch sündigen konnte“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,

Themen u.a.: „1914 - wie erklären?“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org**Sonstiges****Ehrenamtliche Helfer für einen
außergewöhnlichen Heiligabend
in Saarlouis gesucht!**

Niemand soll Weihnachten alleine sein müssen!

Für viele Menschen bedeuten die Feiertage Jahr für Jahr die Erfahrung der Einsamkeit. Es ist traurig, niemanden zu haben, dem man wichtig ist. Wie schmerzhaft mag das Gefühl sein, seinen Tannenbaum für sich alleine zu schmücken. Soll man sich selbst was schenken?

Es ist niemand da, mit dem die Freude geteilt werden kann.

Erstmalig wird am 24.12.2014 im Kreis Saarlouis eine Feier für einsame, in Not geratene und alleinlebende Menschen veranstaltet, die von eben solchen Menschen organisiert und veranstaltet wird.

Allein durch Spenden und ehrenamtliche Helfer wird dieses Fest finanziert und organisiert.

Am 30.10.2014, 18:00 Uhr**Vereinshaus Fraulautern****Saarbrücker Str. 5, 66740 Fraulautern**

wird ein erstes offenes Treffen stattfinden, bei dem Sie sich informieren und ggf. als Helfer melden können.

Allein durch eine Zeitspende können Sie Glück verschenken.

Wir freuen uns auf Sie und viele helfende Hände.

KleeBlatt-Saar e.V.

Ansprechpartner: Barbara Mohr - 0162/5800915 - info@kleeblatt.de

Bundeswehr übt: Gewässerüberquerung

Kreis Saarlouis (pdl) Die Stabskompanie der Luftlandebrigade 26 beabsichtigt am Mittwoch, 22. Oktober, mit 40 Soldaten und zwei Radfahrzeugen im Bereich Wallerfangen-Saarlouis-Dillingen eine Gewässerüberquerung durchzuführen. Der Saar-Hafen Saarlouis-Dillingen sowie die Kläranlage Dillingen sind ein Übungsschwerpunkt.

RSC Überherrn**Winter-Hallentraining**

Ab dem 06. November geht es wieder los mit dem Hallentraining, in der Turnhalle Grundschule Altforweiler. In diesem Jahr wird unter Anleitung von Dietmar Schug in der Zeit von 18 - 20 Uhr einmal Wöchentlich ein Funktionelles Cross/Athletik-Training angeboten.

Vorteile dieses Hallentrainings sind laut Dietmar unter anderem:

- eine Körperstabilisierung
- Fettreduktion und Muskelaufbau
- Steigerung der Flexibilität und Agilität
- Leistungssteigerung und Schnellkraft
- Gezieltes Bewegen in ganzen Muskelketten

Wie immer, für alle Mitglieder kostenlos. Wenn Ihr weitere Informationen benötigt, wendet Euch bitte an den Vorstand. Telefonnummern auf der Webseite. PWR

Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

■ Kinderworkshop

„Vogelnist- und Schutzkastenbau“

in der Naturpark-Infostelle

Haus Saargau im Naturparkdorf Gisingen

Am Freitag, 24. Oktober, 14 bis 17 Uhr, führt der Naturpark Saar-Hunsrück einen Workshop „Vogelnist- und Schutzkastenbau“ für Kinder ab zehn Jahren in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen durch. Wer neue Nistkästen aufhängen will, sollte nicht bis zum Frühjahr warten, auch wenn sie als Bruthilfe für die Vögel gedacht sind. Die Nisthilfen erfüllen im Winter wichtige Aufgaben:

Sie bieten Vögeln, kleinen Säugetieren und Insekten lebenswichtigen Schutz in kalten Herbst- und Winternächten. Zusammen mit dem Naturparkreferenten Reiner Petry basteln die Kinder einen Vogelnistkasten für alle Meisenarten, Kleiber, Sperling, Trauerschnäpper und Gartenrotschwanz. Der Nistkasten soll einen guten Schutz vor Nesträubern bieten. Ein vorversetztes Blech am Flugloch schützt das Nest und die Brut vor Nesträubern wie Katzen, Mardern oder Eichhörnchen.

Die Frontblende ist nach vorne aufklappbar, damit der Nistkasten im Frühjahr gereinigt werden kann.

Die vorgefertigten Holzbausätze für die Nistkästen werden zusammen mit dem Referenten zusammengebaut. Jeder Teilnehmer kann einen selbstgebastelten Nistkasten mit nach Hause nehmen. Mitzubringen sind eine Schraubzwinge (20 cm) und ein Hammer (ca. 400 g).

Die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro pro Teilnehmer. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

■ Kinderworkshop „Bau eines Wildbienenhauses“

in der Naturpark-Infostelle

Haus Saargau im Naturparkdorf Gisingen

Am Freitag, 31. Oktober, 14 bis 17 Uhr, führt der Naturpark Saar-Hunsrück einen Workshop „Bau eines Wildbienenhauses“ für Kinder ab zehn Jahren in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen durch. Zusammen mit dem Naturparkreferenten Reiner Petry basteln die Kinder geeignete Nisthilfen und Unterkünfte für Biene, Hummel, Käfer, Spinnen & Co. Aus Rundhölzer und Hartholz mit Bohrlöchern in unterschiedlicher Stärke sowie Lehm, Protonsteine, Schilfrohr, Holunder etc. werden sehr abwechslungsreiche Unterschlupfmöglichkeiten hergestellt.

Dies ist sehr wichtig, da alleine in Deutschland ca. 550 Wildbienenarten vorkommen, die sich nicht nur in ihrer Lebensweise stark unterscheiden, sondern auch sehr differenzierte Ansprüche an ihre Nester stellen. Mitzubringen sind eine Schraubzwinge (200 mm) und ein Hammer (rd. 400 g). Die Teilnahmegebühr beträgt 6 Euro pro Teilnehmer. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

■ THW Jugend Dillingen/ Saar

THW Jugend auf Erkundungsfahrt

Kartenkunde gehört auch zu einer Ausbildungseinheit der THW Jugend. Mit Kompass und Karte wurde während der Gruppenstunde Teufelsburg bei Felsberg erkundet. Höhepunkt dieser Erkundungstour war aber die Besichtigung des Tower's in Düren.

THW Jugend bietet Ferienaktion in den Herbstferien an

Am 24. Oktober 2014 möchten wir einen Workshop zum dem Thema: Paracordarmbänder anbieten.

Paracord wird genutzt, um Armbänder, Gürtel oder andere dekorativen Gegenstände zu flechten. Dieses Armband wird aus drei gleich langen Fäden geflochten und mit einer Schleife gesichert, in die ein Verschluss eingewoben wird. Beginn ist um 18:00 und endet um 20:00 Uhr, Unkostenbetrag von 2,- € (Materialkosten).

Bei Interesse bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis zum 17. Oktober 2014 unter der Emailadresse thwjugenddillingen@gmx.de. Info's unter Tel-Nr. 06831/78331 oder www.thw-dillingen-saar.de

■ Albert-Schweitzer-Gymnasium Dillingen:

Bremsen, Quietschen, Staunen.

Verkehrssicherheitstraining am ASG für die Klassenstufe 5

„Angelo ist tot!“ Betroffen schauen die Schülerinnen und Schüler der Klasse 5E4 des Albert-Schweitzer-Gymnasiums Dillingen auf die Stelle, an der eben noch ihr Klassenkamerad stand. Nun steht das Auto des ADAC da. Glücklicherweise hat man Angelo durch ein Plastikhütchen ersetzt, das er selbst an die Stelle gesetzt hat, an der er vermutete, einem bremsenden Auto noch entkommen zu können. Um zwei Meter verschätzt. Meter, die entscheiden. Ein sicherer Schulweg ist ein Anliegen des ASG, das seinen neuen Fünftklässlern seit vielen Jahren praktische Verkehrserziehung in Zusammenarbeit mit dem ADAC ermöglicht. Es gilt, fahrende Autos besser einschätzen zu können, um Unfälle zu vermeiden. Isabell weiß schon: „Reaktionsweg + Bremsweg = Anhalteweg. Es dauert eine Sekunde, bis der Fuß auf der Bremse steht.“ Nur muss man das im laufenden Verkehr auch einschätzen lernen.



Annika ist als nächste dran. Sie soll nun schätzen, wo ein Auto bei nasser Fahrbahn zum Stehen kommt und das Annika-Hütchen setzen. Der Regen wird simuliert durch ein Einsatzfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Dillingen, die die Fahrbahn unter Wasser setzt. Und wieder: „Annika ist tot!“ Sie hat sich um einen Meter verschätzt und staunt. Überrascht meint Mauro: „Ich habe heute gelernt, dass der Anhalteweg viel länger ist, als man so denkt. Ich habe eigentlich gedacht, ich kann gleich bremsen.“ Besonders interessant: Nach der Schulung können fast alle Schüler den Anhalteweg eines PKW richtig einschätzen. Ein voller Erfolg.

Was man sonst tun muss, um Unfälle zu vermeiden, das weiß nun auch Hanna: „Die Schüler müssen auf die Autos aufpassen, die Autos aber auch auf die Schüler!“ Und wichtig ist auch der richtig eingestellte Kindersitz. Anschaulich wird der Gurtstraffer demonstriert, der im Extremfall Leben retten kann, aber bei Kindern unter 1,50m die Halsschlagader durchtrennen kann, wenn kein Kindersitz vorhanden ist.

Höhepunkt der Verkehrserziehung ist wie jedes Jahr das Erleben einer Vollbremsung. Plötzlich sind alle Schülerinnen und Schüler der 5E4 größer als 1,50m und wollen vorne sitzen. Routiniert beschleunigt die Fahrer des ADAC und bremst dann schlagartig auf Null herunter. „Boah, das ist wie Achterbahnfahren“, meint Arthur, „aber eigentlich ist es nicht so schlimm.“

„Da wird man erst nach vorne geschubst und dann wieder nach hinten gezogen“, ruft Isabella außer Atem, als sie aus dem Auto aussteigt. Ergänzt wird dieses Training durch die Busschule in Zusammenarbeit mit der KVS.

Die Schulgemeinschaft des ASG dankt dem ADAC, der Freiwilligen Feuerwehr Dillingen für die tatkräftige Unterstützung der Erziehungsarbeit und den Anwohnern der Heiligenbergstraße für ihr Verständnis.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Telefon: 06831/76020

„Wie du und ich und keine(r) von uns“.

Neue Kunststückchen von Stefanie Weber

KEB-Galerie bis 24. Oktober, Mo – Do 8 bis 16 Uhr, Fr 8 bis 13.30 Uhr

Ausstellungseröffnung: „Franz Stock - Priester des Friedens“

Donnerstag, 30. Oktober, 19 Uhr.

Selbsthilfegruppe Depression

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

Lesen und Schreiben

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Probeteilnahme und Quereinstieg möglich. In Dillingen und Lebach. 0 Euro.

Malen nach Bob Ross. Tagesthema: Seerose

Samstag, 18. Oktober, 10 bis 17 Uhr. Lebach.

Mit Gerda Langenstroer. 79 Euro inklusive Material.

Auffrischkurs für Betreuungskräfte nach § 87 b SGB XI

Montag/Dienstag, 20./21. Oktober, 9 bis 16.15 Uhr.

Mit Antje Wohlauf. 149 Euro mit Verpflegung.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 20. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Aitdal Bonsangue. 7 Euro.

Wie fertige ich ein Stuhlgeflecht?

6 Dienstage ab 21. Oktober, 19.30 bis 21.30 Uhr.

Mit Susanne Vondruska. 35 Euro.

Am Anfang war die Schwingung -**Quantenphysik und die Frage nach Gott**

Sieben Dienstage, ab 21. Oktober, 18.30 bis 20 Uhr.

Mit Manfred Bauer. 30 Euro.

Kompaktkurs: Nähen für Fortgeschrittene

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 21. bis 24. Oktober.

Mit Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 Euro.

Weihnachtskarten gestalten mit verschiedenen Stempeltechniken

Dienstag, 21. Oktober, 10 bis 12.15 Uhr. Lebach.

Mit Christine Sinnwell-Backes, 9 Euro.

Drei Tage Yoga intensiv

Dienstag bis Donnerstag, 21. bis 23. Oktober, 9.30 bis 11.45 Uhr.

Mit Antje Müller. 49 Euro.

Psychoedukation – Ein Weg, mit Depressionen besser umzugehen

Acht Termine mittwochs, ab 22. Oktober, 18 bis 20 Uhr.

Mit Frank Lessel. In Kooperation mit dem Saarländischen Bündnis gegen Depression.

Karten basteln für jeden Anlass

Mittwoch, 22. Oktober, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Sonja Klaus. 12 Euro.

Wenn das Herz rast und stolpert -**Diagnostik und Therapie von Herzrhythmusstörungen**

Mittwoch, 22. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr.

Mit Dr. med. Rainer Häge. 0 Euro.

Von null an - Grundlagen am Computer in der Kleingruppe

Zwei Donnerstage, 23. und 30. Oktober, 16.30 bis 18 Uhr.

Mit Andreas Kreuzer. 25 Euro.

Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen

Donnerstag, 23. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr.

Mit Susanne Ullrich. 7 Euro.

Motorsägen-Grundkurs

Freitag/Samstag, 24./25. Oktober, 18 bis 21 bzw. 8 bis 16.30 Uhr. 115 Euro zzgl. 10 Euro Bearbeitungsgebühr.

Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 25. Oktober, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 25. Oktober, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Theaterworkshop für Frauen

Samstag, 25. Oktober, 15 bis 18 Uhr. Lebach. Mit Maria Vill. 15 Euro.

Malen nach Bob Ross. Tagesthema: Sonnenblumen

Samstag, 25. Oktober, 10 bis 17 Uhr.

Mit Gerda Langenstroer. 79 Euro inkl. Material.

Pralinen selber machen

Montag, 27. Oktober, 17.30 bis 19.45 Uhr.

Mit Christine Sinnwell-Backes. 10 Euro plus Zutatenumlage.

Internet-Aufbaukurs: Senioren surfen sicher

Dienstag, 28. Oktober, 16.30 bis 18.30 Uhr. Lebach.

Onlinerland Saar. 0 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 28. Oktober, 17 bis 19.15 Uhr.

Mit Christine Sinnwell-Backes. 13 Euro.

Rock-n-Roll-Tanzen für Anfänger

Mittwoch, 29. Oktober, 19.30 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Hilfen zur Berufsfindung

„BOplus – Berufsfindung und Orientierung“.

Info: Vera Maurer, 06831/76 02 93; vera.maurer@keb-dillingen.de

Neue Lehrgänge für neue Perspektiven

In Dillingen und Lebach: Vorbereitungskurs auf die Berufsabschlussprüfung Hauswirtschaftler/in, Lehrgang „Fachkraft für Betreuung“, Qualifizierung zur zusätzlichen Betreuungskraft (§87b SGB XI), IHK-Zertifikatslehrgang Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für die Ausbildung von Menschen mit Behinderung.

Info: Annika Both: 06831/7602-31; annika.both@keb-dillingen.de.

Von GROSS bis klein.

Ein neues Heim finden Sie im Mitteilungsblatt!



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Ihr Fachbetrieb für:
**Gartengestaltung, Baumfällungen
Gartenpflege, Zaunbau aller Art**

ADAM
Garten- u. Landschaftsbau

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

KARWAT Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Anzeige

IMMOBILIENWELT

aus der Region für die Region

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

Wiesengelände in Heining/France zu verkaufen!

Ca. 65 Ar, Preis: VB. Info: Plus Immobilien,
Tel. 0 68 35 / 50 11 34

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
Exam. Altenpfleger/in und
Altenpflegehelfer/in
in Voll- und Teilzeit.**

Bewerbungen bitte an:
Ambulanter Pflegedienst Patricia Zangerle-Wagner
Kranken-, Alten- und Behindertenpflege
Beckinger Str. 28a • 66780 Rehlingen-Siersburg • z. Hd. Frau Treib Sarah



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Rosi Schimmelpfennig

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Blumen, Kränze und Geldspenden und das letzte Geleit.

In stiller Trauer:
Horst Schimmelpfennig
Familie Iris Comitino

Wallerfangen, im Oktober 2014



Foto: Michael Horacek, pro-photo.de

Es ist schwierig, in schweren Stunden an alle und an alles zu denken.

Die Trauerdanksagung in ihrem Mitteilungsblatt

hilft Ihnen, beim Danken keinen zu vergessen.

FUNDGRUBE

Gesucht und gefunden ...

Bäume, die in den Himmel wachsen?

Wir vermieten Arbeitsbühnen bis 22 m!

1000 Service GmbH • Tel.: 0 68 61 - 1000

Holz vor der Hütt'n?

Wir vermieten Mobilhacksler, Brennholz-Wippsäge und Holzspalter!

1000 Service GmbH • Tel.: 0 68 61 - 1000

Herbstzeit - RENOVIERUNGSZEIT!

Wir vermieten: Entfeuchter, Tellerschleifer, Deckenschleifer, Elektro-Hämmer, Heizgeräte, Betonfräsen, Kernbohrgeräte, Granitschneider, Parkettschleifer uvm. - alles in Profiqualität!
06861-1000 Service Merzig

Endlich wieder Basketball!



Sa. 18.10.
ARENA TRIER

TBB TRIER vs. Brose Baskets

20:30 Uhr

Infos & Tickets unter: www.tbb-trier.de



STELLENMARKT

Bildung

Beruf

Erfolg

Zukunft

aktuell

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 125 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf nebenberuflicher Basis (450.- Euro) ab sofort einen

Vertriebsinspektor für den Kreis Saarlouis

Zum Aufgabengebiet gehören:

- Kontrolle der Zustellung
- Betreuung eines Zustellgebietes

Voraussetzungen:

- sicheres und freundliches Auftreten
- zeitlich flexibel einsetzbar
- Führerschein der Klasse B
- eigenes Kfz

Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnissen und Lichtbild senden Sie bitte an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH



Heimat- und Bürgerzeitungen

Vertrieb · Europaallee 2 · 54343 Föhren

STELLENMARKT *aktuell*



Kluge Köpfe gesucht!

Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de



Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler
 Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
 in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
 direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
 ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
 E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



CONTAINER RITZ

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



BESTATTUNGSINSTITUT
Michael Heitz

Hilfe und Beratung im Trauerfall
 Jederzeit sofort für Sie erreichbar
 Erledigung sämtlicher Belange und Formalitäten
 Persönliche Betreuung und Beratung, auch gerne bei Ihnen zu Hause

Tel. 06836/4300 – Differter Straße 59 – 66802 Überherrn





Be
dach
ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen
 Weingartstraße 9a
 Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Betrieb: 66802 Altforweiler
 Industriegelände
 Tel.: 0 68 36 - 31 16

Was tun bei
ARTHROSE?

Arthrose befällt nicht nur die großen Gelenke wie Hüfte und Knie, immer häufiger kommt es besonders auch zu Schmerzen im Bereich des Kiefergelenks. Jedes Sprechen, jedes Essen und selbst kleinste Mundbewegungen schmerzen dann und werden sogar immer stärker eingeschränkt. Was kann man selbst dagegen tun? Wie kann man wirksam vorbeugen? In ihrer neuen Ausgabe des „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe hierzu wichtige Hinweise. Darüber hinaus enthält das neue Heft viele wertvolle Empfehlungen für alle Arthrose-Betroffenen, die jeder kennen sollte. Ein kostenloses Musterheft kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/M. (bitte gern eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).

Zahnezusatzversicherung, die bezahlbar ist: Zahnvorsorge DENT

Monatliche Beiträge

Alter*	DENT
0-20	2,50 EUR
21-40	7,40 EUR
41-60	9,70 EUR
AB 61	12,80 EUR

*Als Eintrittsalter gilt die Differenz zwischen dem Beginnjahr der Versicherung und dem Geburtsjahr. Im Vertragsverlauf verändern sich die Beiträge. Erreicht der Versicherte die nächsthöhere Altersgruppe, gilt der dann entsprechende Beitrag

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Verdopplung Festzuschuss der Krankenkasse
- dadurch deutliche Reduzierung des Eigenanteils
- Keine Gesundheitsprüfung
- sofortiger Versicherungsschutz, keine Wartezeit

Nähere Infos bei:

AXA-Center
Sven & Michael Stolz
 Weingartstraße 21
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
 E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
 Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de

Reichert

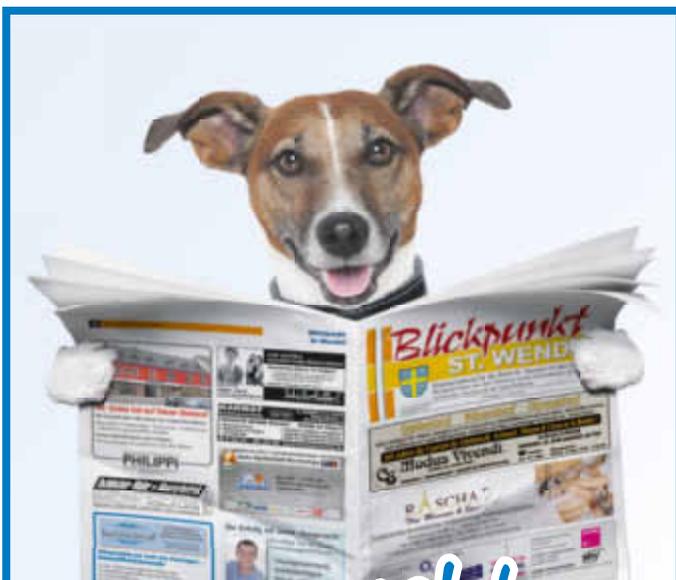


Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17
 Kirchhofstr. 37
 66798 Wallerfangen



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silber-schmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

- Gartengestaltung • Neuanlage
 - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Kaufe alles Uralt: Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwirrt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

Abholerin + sofortige Barzahlerin für alles aus älteren Nachlässen: Möbel, Geschirr, Glas, Bücher, Besteck, Porzellan, Kleidung, Schmuck, Spielzeug, Eisenbahnen uvm., © 06825 / 940773

Achtung! Altes gegen Bares für Pelze, Taschen, Schmuck aller Art, Armband-/Taschenuhren, Luxusuhren, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan und alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0177/8020207

Aufbauunterricht u. priv. Einzelnachhilfe: Mathe, D, E, Rechnungswesen, Physik, Chemie, Prüfungsvorber.: ABI, FOS, MBA, Grundsch., Hausbes. v. Lehramtsstud. 0171/7453466

Untergeschoss in großer Halle zu vermieten, mehrere Räume beheizt, keine PKW-Stellplätze, in Großgemeinde Marpingen. Tel.: 0160 4449351

Illingen-Hosterhof, Nähe Aldi, 4 Zi., Kü., Abstellr., 2 Bäder, 130 qm Wfl., sep. Eing., Gas-Hzg., Stellplätze, Top-Zustand, ab sofort zu verm. Keine Haustiere. KM 550,- €, 1 MM Kautions. Tel.: 06825/496317

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Achtung! Ankauf von hochw. Damen- und Herrenmänteln u. Bekleidung aller Art. Tel.: 0177/5066621

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

Heusw.-Holz, he. frendl. 3 ZKB, 2. Etage, ca. 90 qm, Pkw-Stellpl., KM 380,- € + NK. Tel.: 06806/9514004

Reisbach, 80 qm, 2,5 ZKB, EBK, AR., Waschk., gr. Gar., sof. frei. 330 € + NK + 1 MM KT, Tel.: 06838/92434

Entrümpelung aller Art - Wohnungsaufösungen, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Suche Mithilfe im Pferdestall, leichte Tätigkeit 3x wöchentlich, gute Bezahlung, evtl. Reitbeteiligung, Großgemeinde Marpingen. Tel. 0172 6815936

Kaminholz, RM 70 €, nur Abholung. Wippkreissäge Starkstrom, großes Sägeblatt, 200 €. Hometrainer Kettler, 40 €, Perl. Tel.: 01577-2368316, nur 15.-18.10.14

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Zuverlässige Putzhilfe nach Schwalbach, 3 Std. pro Woche, mittwochs, gesucht. Tel.: 0160/91591235

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

BAUMFÄLLUNG
Baumpfелung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Brennholz zu verkaufen, Buche/Eiche, kaminfertig, Lieferung frei Haus möglich, 75 € je rm, Tel. 06838/83571

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Aushilfe (Schießstandaufsicht) in Perl auf **Mini-Job-Basis** gesucht. Tel. 06867 5875, info@waffen-blatt.de

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Suchen Baugrundstück, Größe: bis 6 Ar, vorzugsweise in Theley, aber auch Hasborn od. Tholey. 0163/5557355

Suche Wiese o. Acker in Differten o. Friedrichweiler zum Kauf. Zufahrt mit PKW mgl. Tel.: 0151/52114301

Suche in Wustweiler 1-2 ZKB-Wohnung. Mobil 0178-7210290

Suche erfahrenen Fernfahrer für Fernverkehr 40T. (BCE, ADR, Module 95) Anstellung in Luxemburg. Tel. 0160 / 3 78 73 45

Mit Textil-Homepartys nebenbei Geld verdienen. Weitere Informationen: 06861-75723 (erreichbar ab 18:30 Uhr)

Illingen, Feldstraße, 1-FH, 125 qm Wfl., 5 Zi., Küche, 2 Bäder, Keller, Terrasse, Garage, Carport, Garten, 599 qm Grdst., Bj. 1953, 111.000 €, Tel. 06825-3154

Seit 25 Jahren

Treppenlifte
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art
z. B. Pflegebetten - Rollstühle
- Badewannenlifter - Scooter

Agesa kompetent
seriös
preisgünstig

© 06898 / 93398-0

Verkaufe neue EBK "Nobilis", 6 Wo. genutzt, mit E-Geräten: Einbauspül-masch., Kühlschrank, Ceranfeld, Backofen, Dunstabzugshaube. Front cremeweiß-matt, Griff: Edelstahl, als Block mögl., 4,57 m breit. Neupreis 3.366,- €, VB 2300,- €. Tel.: 06831/7643775

Barzahlerin & Liebhaberin von Bernsteinketten (olivenförmig) und anderem Schmuck zahlt Höchstpreise. **Tel. 0 68 25 / 4 99 93 55**

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

UTG
GmbH
Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
Wir sind auch samstags für Sie da!

Ganz EINFACH und OHNE SORGEN mit UTG preiswert Herbstschnitt entsorgen!

Güterbahnhofstrasse 2
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

Riemann's Äpfelverkauf

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.
Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!

Verkauf am Montag, den 20.10.2014

Topaz.....10 kg = 13,00 €	Elstar.....9,5 kg = 12,00 €
Jonagold, Boskoop, Holsteiner Cox, Fuji10 kg = 12,00 €	
Birnen 2,5 kg = 3,00 €	
Heide-Kartoffeln (Sorte Belana) 12,5 kg = 7,00 €	

9.55 Uhr Ihn, Bushaltestelle Dorfmitte
10.15 Uhr Rammelfangen, Kirche
10.25 Uhr Kerlingen, Kirche

10.45 Uhr Gisingen, Kirche
11.05 Uhr St. Barbara, Kirche
11.20 Uhr Wallerfangen, Rathaus

Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291
Nächster Verkauf am 17.11.2014

UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de

Anzeigen kinderleicht online buchen:

Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei www.wittich.de

VERLAG WITTICH

Individuelle Pflege und Behandlungspflege zu Hause!!!

Ambulanter Pflegedienst
Kranken-, Alten- und Behindertenpflege
Beckinger Str. 28a
66780 Rehlingen-Siersburg

Wir helfen!
Patricia Zangerle-Wagner
Sarah Treib
06835-4264

KABP

Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

Neu: Online und als ePaper

FRÄNKISCHE SCHWEIZ
Heimat entdecken. Klettern in Franken.
Die neuen Reisemagazine von LINUS WITTICH.

Weitere Reiseziele unter www.TreffpunktDeutschland.de

Foto: Tourismuszentrale Fränkische Schweiz

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Wallerfangen
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern Museen

Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für Neubau und Renovation.

Wärmeverlust um 65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 - 66763 Dillingen - Tel. (0 68 31) 9 78 90 - www.glas-leuchtle.de

Wer ist da, wenn Ihre Alarmanlage einmal anschlägt?

Schalten Sie Ihre Anlage einfach auf uns auf!



Wechseln Sie noch diesen Herbst!
Wir garantieren Ihnen günstiger zu sein
als Ihr aktueller Anbieter!
Sie zahlen erst ab 2015



Jetzt kostenlos beraten lassen!

pwd Wachdienst GbR
Tel.: 06898 - 689 351
Rathausstraße 75-79
66333 Völklingen



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de



Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

energiSaar

prego.
services

Zählerableser unterwegs

In Ihrer Gemeinde werden für die Jahresverbrauchsabrechnung 2014 von prego services GmbH im Auftrag des örtlichen Netzbetreibers energis – Netzgesellschaft mbH die Zählerstände abgelesen. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr(e) Zähler leicht zugänglich ist/sind. Die Termine für die einzelnen Stadt- bzw. Ortsteile entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

St. Barbara 20.10.2014 - 25.10.2014

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen bemühen sich, Sie persönlich anzutreffen, damit eine ordnungsgemäße Zählerstandsaufnahme gewährleistet ist. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr unterwegs sind, können sich alle ausweisen. Daher lassen Sie sich im Zweifelsfalle bitte den Ausweis zeigen.

Sollte es Ihnen in Ausnahmefällen nicht möglich sein, den Alesern Zutritt zu den Messeinrichtungen zu gewähren, haben Sie auch die Möglichkeit, uns Ihren Zählerstand mitzuteilen. Hierzu hinterlegt der Ableser/die Ableserin eine Zählerstandsmeldekarte.

Liegt der energis - Netzgesellschaft mbH bis zur Jahresverbrauchsabrechnung kein ordnungsgemäßer Zählerstand vor, wird nach zulässigen Vergleichsdaten der Jahresverbrauch 2014 geschätzt.

Die energis - Netzgesellschaft mbH lässt alle in ihrem Eigentum befindlichen Zähler ablesen, auch die Zähleranlagen nach einem Versorgerwechsel.

Die Ablesung ist selbstverständlich kostenlos. Die Ableser und Ableserinnen sind nicht berechtigt, Zahlungen entgegenzunehmen.

Für Ihre Mithilfe bedanken sich die energis - Netzgesellschaft mbH und die prego services GmbH schon heute recht herzlich.

Ablese-Tel.-Hotline: 0681/95943-2420

Ablese-Fax-Hotline: 0681/95943-5005

E-Mail: zs.net.energisaar@prego-services.de

Farbe macht gute Laune!!!



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38

☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:

Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

WWW.FAMILIENANZEIGEN.WITTICH.DE

AYNUR

Eigene Schneiderei!

| COSKUN MODE |

Unser Dank für 21 Jahre Kundentreue vom 16. - 23.10.2014 - auf alles 21%
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Erleben Sie die Farbenpracht vom Herbst im Schwarzwald

Wochenpauschale

p. P.

7 Übernachtungen mit HP
1x festliches 6-Gang-Menü

ab 355,- €

Verwöhnwochenende

2 oder 3 Übernachtungen mit HP
1x festliches 6-Gang Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein
und 1x Obststeller
2 Nächte

p. P.

ab 154,- €

Schwarzwaldversucherle

4 oder 5 Übernachtungen mit HP

p. P.

ab 205,- €

4 Nächte

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!